



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 June 2004
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Краткий отчет о 4-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 8 июня 2004 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Айси (Папуа — Новая Гвинея)

Содержание

Утверждение повестки дня

Просьбы о заслушании

Вопрос о Гибралтаре

Заслушание представителя территории

Заслушание петиционера

Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос, Питкэрне и Токелау

Заслушание представителя территории

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании будут изданы в качестве исправления.

04-37934 (R)

0437934

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

1. *Повестка дня утверждается.*

Просьбы о заслушании (памятная записка 9/04)

2. **Председатель** привлекает внимание к пункту «Решение Специального комитета от 9 июня 2003 года, касающееся Пуэрто-Рико». Он напоминает о том, что Специальный комитет стал ежегодно обсуждать соответствующий пункт и, в том числе, проводить заслушание заинтересованных организаций. В Комитет поступило 23 просьбы о заслушании. Председатель предлагает в соответствии с обычной практикой Комитета заслушать петиционеров.

3. *Предложение принимается.*

4. **Председатель** привлекает внимание к памятной записке 9/04, в которой приводится ряд просьб о заслушании по указанному пункту. Он предлагает при отсутствии возражений удовлетворить эти просьбы.

5. *Предложение принимается.*

Вопрос о Гибралтаре (A/AC.109/2004/7)

6. Председатель сообщает, что делегация Испании выразила желание принять участие в рассмотрении этого вопроса в Комитете. Он предлагает при отсутствии возражений удовлетворить поступившую просьбу.

7. *По приглашению председателя место за столом Комитета занимает г-н Ойярсун (Испания).*

8. **Г-н Ойярсун** (Испания) говорит, что Испания продолжает пристально следить за ходом обсуждения этого вопроса в Организации Объединенных Наций, проводимого с целью продвинуть вперед процесс деколонизации. На этом пути предстоит еще многое сделать, поскольку в списке Комитета все еще фигурирует 16 территорий, колониальное положение которых неодинаково, что не позволяет применять универсальный подход к решению связанных с ними вопросов. Проблема Гибралтара также имеет свои особенности.

9. Действительно, речь идет прежде всего о споре относительно суверенитета между двумя государствами — Соединенным Королевством Велико-

британии и Северной Ирландии как колониальной державой и Испанией, требующей воссоединения с территорией. Испания никогда не откажется от притязаний на суверенитет, который распространяется не только на Гибралтарскую скалу, перешедшую к Соединенному Королевству на основании статьи X Утрехтского договора, но и на перешеек, оккупированный Соединенным Королевством. Следует напомнить о той доктрине, которую разработала Организация Объединенных Наций в отношении спора о суверенитете над Гибралтаром. Во-первых, в резолюции 2429 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1968 года Ассамблея заявила, что сохранение колониального положения Гибралтара противоречит Уставу Организации Объединенных Наций. В указанной резолюции к Соединенному Королевству обращен призыв прекратить колониальное положение территории. Во-вторых, деколонизация Гибралтара должна осуществляться на основе принципа территориальной целостности, а не принципа самоопределения. В этой связи важно напомнить, что в пункте 6 резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года отмечается, что «всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций». В-третьих, следует также напомнить о резолюции 2353 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1967 года, в которой отмечается, что колониальное положение Гибралтара нарушает единство и территориальную целостность Испании.

10. Генеральная Ассамблея ежегодно принимает консенсусом решение, предусматривающее, в частности, «начало процесса переговоров, направленных на преодоление всех существующих разногласий по вопросу о Гибралтаре», а также рассмотрение в рамках этого процесса вопросов, касающихся суверенитета. В этой связи правительства обоих государств в совместном коммюнике, распространенном в Брюсселе в 1984 году, взяли на себя обязательство начать процесс переговоров о будущем Гибралтара и обсудить вопросы суверенитета и взаимовыгодного сотрудничества. Кроме того, министр иностранных дел и сотрудничества Испании, выступая в комитете по иностранным делам Конгресса депутатов 19 мая 2004 года, заявил, что правительство Испании полно решимости возобновить и активизировать диалог и переговоры в контексте

брюссельского процесса. 20 марта он предпринял поездку в Лондон с целью обсудить с министром иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства различные международные и европейские проблемы и вопросы двусторонних отношений, в том числе вопрос о Гибралтаре.

11. В заключение оратор с удовлетворением отмечает проведение несколько недель назад важного семинара по вопросам деколонизации в Маданге (Папуа — Новая Гвинея). На этом семинаре консенсусом был принят доклад, отражающий вопросы, обсуждавшиеся на предыдущих семинарах, на которых были подтверждены положения пункта 6 резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

12. До завершения второго Международного десятилетия за искоренение колониализма осталось всего пять лет, и добиться прогресса в вопросе о Гибралтаре можно исключительно за счет применения творческого подхода к поискам такого комплексного решения, которое было бы приемлемо для Соединенного Королевства и Испании и гарантировало бы процветание Гибралтара в будущем.

Заслушание представителя территории

13. **Председатель** привлекает внимание к подготовленному Секретариатом рабочему документу (A/AC.109/2004/7). Он также информирует членов Комитета о том, что от главного министра Гибралтара поступила просьба предоставить ему возможность выступить в Комитете по вопросу о Гибралтаре. В соответствии с действующей процедурой Комитета и в случае отсутствия возражений Председатель предлагает удовлетворить эту просьбу.

14. *Предложение принимается.*

15. **Г-н Каруана** (главный министр Гибралтара) говорит, что вместе с ним в заседании Комитета принимают участие лидер Гибралтарской лейбористской партии, т.е. политического противника партии, к которой относится сам главный министр. Лидер лейбористов участвует в данном заседании, чтобы продемонстрировать единство, которое существует в Гибралтаре по вопросам самоопределения.

16. Оратор напоминает, что в своем выступлении на состоявшемся недавно Тихоокеанском региональном семинаре нынешний Председатель Специального комитета заявил, что роль Комитета состо-

ит в оказании содействия народам самоуправляющихся территорий в определении своей политической судьбы без вмешательства извне. На том же семинаре Председатель отметил, что для оказания реального содействия народам территорий в достижении самоопределения Комитет должен принимать конкретные меры. Население Гибралтара искренне поддерживает эту точку зрения, однако, несмотря на то, что каждый год представители Гибралтара обращаются к Комитету с просьбой об оказании содействия и принятии мер, Комитет по сути дела бездействует в вопросе о Гибралтаре и даже не отражает заявления и мнения гибралтарцев в своих ежегодных резолюциях.

17. Оратор также напоминает, что Председатель выразил надежду на конструктивное участие народов самоуправляющихся территорий, однако народ Гибралтара, входящего в список самоуправляющихся территорий, уже делает в этих целях все возможное. Его правительство, а в последние годы и оппозиция ежегодно обращаются к Специальному комитету и Четвертому комитету; парламент Гибралтара единогласно принимает резолюции, а народ Гибралтара обратился к Специальному комитету с петицией, содержащей просьбу посетить Гибралтар; гибралтарцы настоятельно призвали Специальный комитет принять программу действий и рекомендовать передачу спорных юридических вопросов в Международный Суд на предмет получения консультативного заключения; гибралтарцы настоятельно призвали Специальный комитет поддержать их право на самоопределение и подтвердить их право на прямое и полноценное участие в переговорах в отношении будущего Гибралтара; гибралтарцы представили Специальному комитету политические и юридические аргументы, которые они считают неоспоримыми и которые подтверждают правомерность их позиции в соответствии с международным правом и неправомерность позиции Испании. Несмотря на это, гибралтарцы не получили никакого конкретного ответа и не добились принятия конкретных мер, поскольку каждый год Специальный комитет ограничивается принятием одной и той же резолюции, полностью игнорирующей права, чаяния и позицию той единственной стороны, интересы которой он призван отстаивать в соответствии со своим мандатом, а именно колониального народа самоуправляющейся территории Гибралтар.

18. Специальный комитет неоднократно и последовательно подтверждал свою позицию, которая состоит в том, что в процессе деколонизации принципу самоопределения нет альтернативы. Специальный комитет не является одним из политических комитетов Организации Объединенных Наций, и его мандат не предусматривает разрешение споров о суверенитете. Напротив, его мандат состоит в содействии деколонизации всех остающихся в списке территорий.

19. Одна из проблем, не позволяющих урегулировать вопрос о Гибралтаре, состоит в том, что Испания увязывает деколонизацию Гибралтара со своими анахроническими претензиями на суверенитет над ним и утверждает, что право на самоопределение колониального народа не может быть осуществлено в связи с ее собственной претензией на суверенитет над Гибралтаром. Никаких оснований для этого утверждения нет ни в международном праве, ни в доктрине Организации Объединенных Наций. Проблемы территориального суверенитета и деколонизации — это абсолютно отдельные проблемы. Какими бы обоснованными ни были претензии Испании на суверенитет над Гибралтаром, а гибралтарцы таковыми их не считают, эти претензии не могут препятствовать осуществлению их права на самоопределение.

20. Одним из первых шагов Комитета в вопросе о Гибралтаре могла бы стать переоценка принимаемой им ежегодно резолюции. Вопрос сводится к тому, готов ли Специальный комитет применительно к Гибралтару выступить в качестве хранителя и защитника политических прав одного из колониальных народов, либо Комитет видит себя в роли арбитра в споре о суверенитете между управляющей державой и соседом Гибралтара.

21. Возвращаясь к просьбе гибралтарцев передать вопрос о Гибралтаре на рассмотрение Международного Суда на предмет получения его консультативного заключения, оратор отмечает, что Испания сама аргументирует свою позицию ссылками на международное право. Только Международный Суд может авторитетно дать оценку этой ситуации с точки зрения международного права. Недопустимо, чтобы права гибралтарцев, если Международный Суд признает за ними такие права, не осуществлялись. Если Испания настолько уверена в правомерности юридических принципов, на которых она на-

стаивает, то почему Испания отказывается передать это дело на рассмотрение Международного Суда?

22. Оратор напоминает, что парламент и народ Гибралтара обратились к Специальному комитету с просьбой посетить Гибралтар для оценки социальной, политической и культурной обстановки на месте и подтверждения того, что его население представляет собой отдельный и самобытный народ, имеющий право на самоопределение и стремящийся к нему. Специальный комитет не ответил на это предложение. Народ Гибралтара не понимает, почему Специальный комитет не желает сам ознакомиться с подлинными фактами в отношении Гибралтара, прежде чем выносить суждения и решения по данному вопросу. Управляющая держава — Соединенное Королевство — не возражает против этого визита и считает, что решение о его целесообразности должен принять сам Комитет. Гибралтар даже предложил оплатить расходы, связанные с таким визитом.

23. С другой стороны, Испания, разумеется, возражает, поскольку она понимает, что ясность и транспарентность помешают ей отстаивать свою позицию. Испания обосновывает свой подход тем, что такой визит противоречил бы принципу территориальной целостности, традиционно отстаиваемому Генеральной Ассамблеей в соответствии с нормами международного права. Кроме того, Испания настаивает на том, что направление выездной миссии Специального комитета в случаях, связанных со спорами о суверенитете, как это имеет место в случае с Гибралтаром, требует согласия не только управляющей державы, но и другой стороны в споре о суверенитете. Оратор подчеркивает, что при этом Испания ссылается на несуществующую доктрину Организации Объединенных Наций, смешивая вопросы деколонизации и суверенитета. Позиция Испании не отличается логичностью и последовательностью. С одной стороны, Испания не выступает против деколонизации Гибралтара, однако, с другой стороны, она считает, что такая деколонизация может быть обеспечена путем применения принципа территориальной целостности, а не принципа самоопределения. При этом Испания возражает против того, чтобы Специальный комитет смог объективно оценить, какие принципы международного права являются применимыми к этому делу, и поэтому блокирует передачу дела в Международный Суд.

24. Кроме того, гибралтарцы неоднократно просили Специальный комитет прекратить призывать в своей ежегодной резолюции по вопросу о Гибралтаре к продолжению двусторонних переговоров между управляющей державой и страной, претендующей на суверенитет над Гибралтаром, с целью преодоления ими всех своих противоречий в отношении Гибралтара. Преднамеренно или нет, этот призыв к двусторонним переговорам между Соединенным Королевством и Испанией ущемляет право гибралтарцев на самоопределение и сводит проблему к спору о суверенитете между двумя государствами-членами, как будто у населения территории нет никаких собственных политических прав. Если, по мнению Специального Комитета, именно так обстоит дело в отношении Гибралтара, то почему Гибралтар находится в перечне самоуправляющихся территорий с 1946 года?

25. Оратор также отмечает, что, как публично заявило правительство Соединенного Королевства в июне 2003 года, шансы на достижение договоренности в отношении будущего Гибралтара, которая не была бы приемлемой для гибралтарцев, являются ничтожными. В таком случае едва ли есть смысл в продолжении процесса двустороннего диалога. В ответ на вышеупомянутое заявление правительства Соединенного Королевства правительство Испании сообщило, что процесс переговоров находится на продвинутом этапе обсуждения деталей. Таким образом, процесс двустороннего диалога между Соединенным Королевством и Испанией не только представляет собой ущемление права гибралтарцев на самоопределение, но и по сути дела является фикцией, поскольку он абсолютно неэффективен и не способен (по мнению самого Соединенного Королевства) обеспечить достижение каких-либо результатов. Оратор вновь призывает Специальный комитет отказаться от роли нейтрального наблюдателя в контексте спора о суверенитете между Соединенным Королевством и Испанией.

26. Гибралтар никогда не согласится принять участие в двустороннем диалоге между управляющей державой и стороной, претендующей на суверенитет, поскольку такая структура переговоров сама по себе ведет к ущемлению политических прав гибралтарцев как отдельного народа. Гибралтарцы не примут участия в диалоге, в котором Соединенное Королевство и Испания могут заключать политические сделки между собой в отношении прав и бу-

дущего гибралтарцев за их спинами и без их согласия. Гибралтар готов к диалогу с Испанией, однако для него согласие и право определять собственную судьбу являются главенствующими принципами. Такой диалог должен вестись на основе открытой повестки дня, обеспечивать полноценное, надлежащее и гарантированное участие Гибралтара и, что важнее всего, его исход не должен быть предопределен. Это означает, что целью диалога не может быть обсуждение полной или частичной передачи суверенитета Испании против воли гибралтарцев.

27. Таким образом, Гибралтар призывает Комитет принять следующие меры: направить в Гибралтар выездную миссию; рекомендовать Четвертому комитету, чтобы в связи с отсутствием между сторонами согласия в отношении того, какие нормы международного права являются применимыми в данном случае, данное дело было передано Международному Суду на предмет получения его консультативного заключения в отношении таких принципов; и изменить формулировку резолюции по вопросу о Гибралтаре, с тем чтобы отразить в ней призыв правительства Гибралтара от имени народа Гибралтара обеспечить полноценное, надлежащее и гарантированное участие в любых переговорах, касающихся Гибралтара.

28. Кроме того, оратор хотел бы поставить Специальный комитет в известность о ряде событий, касающихся Гибралтара. В течение последних нескольких недель Испания дезорганизовала туризм в Гибралтаре, запретив заход в испанские порты любых круизных судов, которые прибывают туда из Гибралтара. Впоследствии Испания приостановила действие этого запрета сроком на три месяца. Этого недостаточно, и он настоятельно призывает Испанию окончательно отменить этот запрет, что соответствовало бы заявлению ее представителя на прошедшем недавно Тихоокеанском семинаре о том, что Испания привержена делу обеспечения безопасности, стабильности и процветания Гибралтара.

29. Недавно Комиссия Европейского союза вынесла решение, которое, если оно останется в силе, приведет к тому, что Гибралтар будет рассматриваться в качестве одного из регионов управляющей им державы, Соединенного Королевства, и вследствие этого будет обязан иметь такую же налоговую систему и налоговые ставки, что и Соединенное Королевство, несмотря на тот факт, что это нанесло

бы серьезный ущерб экономике и социальной жизни Гибралтара. Это решение будет оспорено в Европейском суде правительствами Соединенного Королевства и Гибралтара. Он ставит Специальный комитет в известность об этом решении, потому что, помимо других юридических недостатков, оно несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, так как в резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года говорится, что «территория колонии или другой несамоуправляющейся территории имеет, согласно Уставу, статус, отдельный и отличный от статуса территории государства, управляющего ею». Таким образом, рассматривать колонию как регион управляющей ею державы противоречит Уставу.

30. В нынешнем году гибралтарцы отмечают трехсотлетнюю годовщину суверенитета Соединенного Королевства над Гибралтаром, а также трехсотлетний юбилей развития народа и общины Гибралтара. Пришло время открыть новую страницу в истории политического развития Гибралтара, предоставив ему максимально возможную степень самоуправления. В этих целях в декабре 2003 года Гибралтар официально представил Соединенному Королевству свое предложение по конституционной реформе и модернизации, и по договоренности с Соединенным Королевством осенью нынешнего года начнутся официальные обсуждения этих документов и переговоры по ним. На этой неделе Гибралтар впервые примет участие в выборах в Европейский парламент. Чтобы завоевать это право, Гибралтару пришлось обратиться в Европейский суд по правам человека и выиграть иск. Нет никаких сомнений в том, что народ Гибралтара с удовлетворением и в массовом порядке осуществит свое право голоса на этих выборах.

31. **Г-н Рекейхо Гуаль** (Куба) интересуется, каким образом жители Гибралтара будут принимать участие в предстоящих выборах в Европейский парламент и от какой страны они будут выбирать парламентариев.

32. **Г-н Каруана** (главный министр Гибралтара) говорит, что Гибралтар добился права участвовать в этих выборах в Европейском суде по правам человека, поскольку в приложении II к Европейской конвенции о правах человека говорится, что выборы в законодательные органы должны проводиться всеобщим голосованием. Следовательно, лишение 30 000 жителей Гибралтара, являющегося частью

Европейского сообщества, права участия в этих выборах означало бы нарушение указанного принципа.

33. Что касается второго вопроса, то речь идет не о том, что гибралтарцы фигурируют в списках избирателей Соединенного Королевства, а о том, что Гибралтар и его жители относятся к объединенному региональному избирательному округу, поскольку Европейское сообщество перешло к использованию системы региональных списков избирателей. Соединенное Королевство, имеющее фиксированное число членов Европейского парламента, не желает жертвовать одним местом в парламенте ради того, чтобы территория была представлена в нем. В противном случае это привело бы к тому, что 30 000 гибралтарцев были бы представлены одним членом Парламента, а 7 миллионов подданных Соединенного Королевства, проживающих, например, в юго-западном районе страны, — пятью членами, что является нарушением принципа пропорционального представительства.

Заслушание петиционера

34. *Председатель приглашает г-на Боссано, лидера оппозиции в парламенте Гибралтара, занять место за столом петиционеров.*

35. **Г-н Боссано** (лидер оппозиции в парламенте Гибралтара) говорит, что 40 лет назад избранные представители гибралтарского народа заявили Комитету, что вступившая в силу в 1964 году новая конституция Гибралтара будет окончательным шагом перед полной его деколонизацией. Комитет тогда согласился с тем, что Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам в полной мере применима к территории и народу Гибралтара, однако с учетом спора между Соединенным Королевством и Испанией добавил, что оба государства должны урегулировать существующие между ними разногласия. Именно из-за этой рекомендации Гибралтар все еще остается колонией, так как Испания незамедлительно воспользовалась ею, чтобы заявить, что к Гибралтару не применимо самоопределение, равно как и варианты деколонизации, предусмотренные в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи от 15 декабря 1960 года. По мнению оратора, Комитет не уполномочен рекомендовать, к какой из 16 территорий право на самоопределение применимо, а к какой нет.

36. Сами же гибралтарцы никогда не сомневались в том, что они являются колониальным народом, имеющим право на уважение своих прав в соответствии с Уставом и на полную защиту со стороны Организации Объединенных Наций. К сожалению, Организация Объединенных Наций на протяжении 40 лет потворствовала позиции Испании. Например, в 1965 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2070 (XX) от 16 декабря 1965 года призвала Соединенное Королевство и Испанию безотлагательно приступить к предложенным этим комитетом переговорам. В 1966 году Испанией были представлены предложения по деколонизации Гибралтара, предусматривавшие предоставление Гибралтару особого налогового режима, сохранение гибралтарцам британского гражданства и сохранение военного присутствия Соединенного Королевства в обмен на передачу Испании суверенитета над Гибралтаром. В 1967 году Соединенное Королевство вынесло эти предложения на референдум, в ходе которого гибралтарцы их отвергли.

37. Но Комитет отказался признать результаты этого референдума, и это позволило Испании утверждать, что, по мнению Комитета, одобренному Четвертым комитетом и Генеральной Ассамблеей, гибралтарцы не могут свободно и демократически определять будущее своей страны. Таким образом, значительная доля вины за то положение, в котором сегодня находится Гибралтар, лежит на бывших членах Комитета. В вопросе о Гибралтаре Комитет в прошлом действовал так, как будто его задача состояла в увековечивании, а не в искоренении колониализма.

38. В 1969 году была принята новая конституция Гибралтара, в преамбуле к которой гибралтарцам предоставлялось право вето на любые изменения суверенитета, а также значительная степень самоуправления. Но из-за оппозиции Испании любому дальнейшему конституционному развитию Соединенное Королевство не выполняло свои предусмотренные Уставом обязательства по содействию достижению Гибралтаром максимально возможной степени самоуправления.

39. В 1984 году Соединенное Королевство отказалось от своей традиционной позиции, согласившись обсуждать вопрос о суверенитете как два отдельных вопроса, а в 1985 году Соединенное Королевство совместно с Испанией представило на рассмотрение Четвертого комитета решение, в котором брьюс-

сельский переговорный процесс приветствовался как форум для согласования вопроса о деколонизации Гибралтара.

40. Оратор обращает внимание на то, что и на сегодняшнем заседании Испания подчеркнула, что существует два требования в отношении суверенитета: одно из них касается непосредственно города, а другое — перешейка. Гибралтар отвергает такой подход, считая, что Гибралтар един и принадлежит исключительно гибралтарцам.

41. Комитет все еще продолжает поддерживать брюссельский переговорный процесс, хотя гибралтарцы дали однозначно понять, что не позволят нынешней метрополии, Соединенному Королевству, и Испании, стремящейся обрести статус метрополии, вести торг вокруг будущего Гибралтара. В ноябре 2002 года гибралтарцы в очередной раз подавляющим числом голосов отвергли любой возможный вариант, предусматривающий установление совместного суверенитета Соединенного Королевства и Испании над Гибралтаром. Оратор говорит, что в своей деятельности Комитет должен руководствоваться наставлениями Генерального секретаря, который в январе 2003 года рекомендовал Комитету строить свою работу в отношении 16 территорий таким образом, чтобы они могли в полной мере достичь самоуправления с помощью одного из вариантов, предусмотренных в Декларации о деколонизации, причем этот выбор должен быть результатом свободного волеизъявления народа территории.

42. Оратор говорит, что территориальные претензии соседнего государства не могут лишить колониальный народ неотъемлемого и универсального права на самоопределение. Обратившись к участникам семинара в Папуа — Новой Гвинее, Генеральный секретарь отметил необходимость оказания всем 16 территориям помощи путем разработки стратегий содействия их политическому, экономическому и социальному развитию в их стремлении к самоопределению.

43. Характеризуя нынешнюю ситуацию, оратор говорит, что после референдума 2002 года Соединенное Королевство пока отказывается от попыток установить совместный суверенитет над Гибралтаром. Правительство же Испании надеется возобновить брюссельский переговорный процесс. Сами же гибралтарцы категорически возражают против этого и исполнены решимости сорвать его, как им это

удалось сделать в 2001 году. Оратор призывает социалистов как в правительстве Испании, так и в правительстве Соединенного Королевства признать существование гибралтарского народа как отдельного колониального народа, в отношении которого в полной мере применимы Устав и Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

44. Гибралтар может быть деколонизирован лишь в результате осуществления им неотъемлемого права на самоопределение согласно вариантам, предусмотренным Организацией Объединенных Наций. Оратор призывает Председателя Комитета оставаться верным Уставу, а членов Комитета выступать на стороне колониального народа, а не в защиту интересов Соединенного Королевства и Испании.

45. В заключение оратор напоминает, что на семинаре в Папуа — Новой Гвинее выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории были признаны в качестве важного элемента процесса деколонизации и что парламент Гибралтара с 1964 года предлагает Комитету направить в Гибралтар такую миссию, и в этой связи задается вопросом, почему Комитет до сих пор не сделал этого.

46. *Г-н Боссано покидает место за столом петиционеров.*

47. **Председатель** предлагает Специальному комитету продолжить рассмотрение вопроса о Гибралтаре на следующей сессии с учетом указаний, которые может дать Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят девятой сессии. Он также предлагает представить пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи всю соответствующую документацию, с тем чтобы облегчить рассмотрение данного пункта Четвертым комитетом.

48. *Предложение принимается.*

49. **Председатель** объявляет, что на этом Специальный комитет завершил рассмотрение данного пункта.

Вопросы об Американском Самоа, Англие, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос, Питкэрне и Токелау (A/AC.109/2004/2, 3, 5, 6, 8–10 и 13–17)

Заслушание представителя территории

50. **Председатель** информирует Комитет о поступлении от представителя правительства Виргинских островов Соединенных Штатов д-ра Карлайла Корбина просьбы предоставить ему возможность выступить с заявлением по данному пункту. С согласия членов Комитета и в соответствии с действующей процедурой он предлагает удовлетворить эту просьбу.

51. *Предложение принимается.*

52. **Д-р Корбин** (член правительства Виргинских островов Соединенных Штатов) дает высокую оценку состоявшемуся в Папуа — Новой Гвинее региональному семинару, выводы которого будут способствовать обновлению резолюции, которая должна быть в скором времени принята Комитетом, и отмечает, что Специальному комитету удалось за последнее десятилетие перестроить свою работу с учетом более сложных проблем процесса деколонизации в период после окончания «холодной войны».

53. По мнению оратора, на данном этапе Организации Объединенных Наций следует сосредоточивать внимание на осуществлении мер, предусмотренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях по вопросу о деколонизации. Как отмечается в резолюции 58/108 А Ассамблеи от 5 декабря 2003 года, одним из важнейших элементов этого процесса являются программы политического просвещения «в целях обеспечения более широкого осознания населением его права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XI) Генеральной Ассамблеи». Это один из давних и основных мандатов Генеральной Ассамблеи, однако в его осуществлении по-прежнему имеются трудности, и население небольших территорий в своем большинстве недостаточно информировано об имеющихся у него законных путях самоопределения. Эти программы не получают достаточной поддержки, и поэтому правительствам небольших территорий приходится финансировать их за счет ограниченных местных ресурсов. Так, Виргинские острова Соединенных Штатов не смогли изыскать средства для финансирования новой программы политического просвещения.

54. Оратор предлагает Специальному комитету привлечь Программу развития Организации Объ

единенных Наций (ПРООН) к осуществлению программ для повышения информированности населения об имеющихся у него законных вариантах определения политического статуса. Организации Объединенных Наций следует использовать опыт осуществления программ политического просвещения в бывших подопечных территориях в 80-е годы. Важную роль в разработке таких программ играла Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов. Специальному комитету следует также наладить обмен информацией с Комитетом по правам человека, так как оба комитета занимаются рассмотрением во многом одних и тех же территорий. Без координации усилий с другими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися аналогичными вопросами, никакой согласованности в осуществлении мандата Генеральной Ассамблеи по содействию процессу политического и конституционного развития не будет.

55. С вопросом о политическом просвещении тесно связана концепция законности политического статуса. В резолюции 1541 (XV) Ассамблеи содержатся критерии, позволяющие определить, достигла ли самоуправляющаяся территория полного самоуправления или нет. К числу вариантов, обеспечивающих принцип полного политического равенства, согласно резолюции, относятся: превращение самоуправляющихся территорий в суверенное независимое государство; свободное объединение с независимым государством; и слияние с независимым государством. Минимальные стандарты политического равенства, предусмотренные в рамках этих вариантов, являются основой для определения самоуправления в XXI веке. Эти стандарты достаточно гибки, чтобы допускать различные варианты самоуправления. Объективный анализ того, соответствует ли положение в территории этим стандартам, позволит определить, достигла ли территория полного самоуправления или нет. Исключение территорий из списка самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций не должно быть самоцелью, а работа Специального комитета не должна оцениваться исключительно на основании того, сколько территорий и как быстро могут быть исключены из указанного списка.

56. Оратор отмечает, что один из наиболее сложных вопросов, возникших в конце предшествующего десятилетия, заключается в том, является ли

принятие населением своего зависимого политического и конституционного статуса «самоопределением» с учетом того, что не только население, но даже руководство территорий не располагает информацией об имеющихся вариантах самоопределения. В свете этого особое значение приобретает изучение экспертами вопроса о том, отвечает ли нынешний политический статус той или иной территории минимальным стандартам самоуправления.

57. Оратор напоминает о том, что для оценки эффективности резолюций по деколонизации Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад об осуществлении этих резолюций со времени провозглашения второго Международного десятилетия за искоренение колониализма. Аналогичные доклады в прошлом не давали желаемого эффекта. По-прежнему отсутствует серьезный анализ, о котором говорилось в Планах действий на второе Международное десятилетие. К сожалению, надежды населения самоуправляющихся территорий не оправдываются из-за бездействия механизма Организации Объединенных Наций, что порождает сомнения в способности Организации играть конструктивную роль в их политическом развитии. Ранее невыполнение резолюций объяснялось недостаточным содействием со стороны управляющих держав, например в проведении выездных миссий. Но нельзя возлагать на управляющие державы вину за невыполнение того, что система Организации Объединенных Наций вполне в состоянии была сделать в соответствии со своим мандатом.

58. Период после состоявшегося в Англии в 2003 году семинара по деколонизации может служить примером того, как бездействие порождает разочарование. Многие главы правительств карибских территорий впервые узнали на английском семинаре, что имеющиеся у них варианты не ограничиваются сохранением зависимого статуса или немедленным обретением независимости. Многие территории проявили особый интерес к варианту свободного объединения и хотели получить по нему дополнительную информацию. Но из-за отсутствия последующей деятельности интерес к этому варианту угас, и вопрос о том, располагают ли территории этим дополнительным вариантом, остается открытым.

59. В заключение оратор предлагает Генеральной Ассамблее провести среднесрочный пятилетний об

зор осуществления Плана действия на второе Десятилетие. Это можно было бы сделать на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, но такая сессия ни в коем случае не должна подменять региональный семинар 2005 года.

60. **Г-н Ричардсон** (Сент-Китс и Невис) напоминает, что на семинаре в 2003 году были определены три варианта самоопределения — независимость, свободная ассоциация и интеграция, и просит представителя территории уточнить, каково реальное содержание этих вариантов. Кроме того, региональные СМИ сообщили, что управляющая держава не намерена предлагать вариант свободной ассоциации территориям, находящимся в ее управлении, и он просит представителя территории прокомментировать эти факты.

61. **Д-р Корбин** (член правительства Виргинских островов Соединенных Штатов) уточняет, что упомянутые выше варианты представляют собой минимально приемлемые стандарты. Общие параметры самоопределения изложены в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи. Существует много различных способов достижения этих стандартов. Что касается второго вопроса в отношении сообщений, появившихся в некоторых СМИ, то, по его мнению, определенная путаница в этом плане возникла в результате недостаточно активной информационной кампании в период после проведения семинара на Ангиле.

62. **Г-н Тано Бучуэ** (Кот-д'Ивуар) спрашивает, существуют ли в самоуправляющихся территориях региона Карибского бассейна организации и ведомства, занимающиеся информированием населения об имеющихся в его распоряжении вариантах самоопределения, а также имеются ли в этом регионе такие структуры, которые действовали бы на общерегиональном уровне.

63. **Д-р Корбин** (член правительства Виргинских островов Соединенных Штатов) признает, что степень информированности по данной проблематике в различных местах в регионе широко варьируется. Например, в Пуэрто-Рико достигнут весьма высокий уровень информированности о существующих вариантах, их определениях и возможных последствиях. Информированием населения там занимаются не только политические партии, но и многочисленные неправительственные организации. В меньших по размерам территориях Карибского бассейна про-

свещением населения по данным вопросам занимаются главным образом политические партии, отстаивающие тот или иной вариант самоопределения. Хотя определенную роль в таком политическом просвещении призваны играть также эксперты, научные работники и учебные заведения, основную нагрузку, как правило, несут административные структуры, подчас не располагающие для этого достаточными ресурсами. Определенное содействие в некоторых случаях оказывают также правительства управляющих держав, например Соединенного Королевства, и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, в частности ПРООН.

64. Он с сожалением отмечает, что значительная часть информации об усилиях Организации Объединенных Наций в области деколонизации не доходит до населения самоуправляющихся территорий вследствие нехватки ресурсов, необходимых для проведения программ по ее распространению. Информационные центры Организации Объединенных Наций никогда не обслуживали малые территории, поскольку их мандат предусматривает только работу в независимых государствах. Большую помощь в распространении информации по деколонизации оказывает недавно созданный в Организации Объединенных Наций веб-сайт на эту тему, и он призывает постоянно обновлять и расширять размещаемую на нем информацию.

65. **Г-н Овия** (Папуа — Новая Гвинея) спрашивает, каков уровень политического самосознания населения Виргинских островов Соединенных Штатов, и подчеркивает, что информирование народов самоуправляющихся территорий об имеющихся в их распоряжении вариантах самоопределения — это обязанность не только Организации, но и управляющих держав и территориальных администраций.

66. **Д-р Корбин** (член правительства Виргинских островов Соединенных Штатов) напоминает, что на Виргинских островах Соединенных Штатов активная кампания по информированию населения об имеющихся вариантах самоопределения была развернута в период 1988–1993 годов в связи с подготовкой к референдуму на эту тему. Кампания проводилась полностью за счет местных ресурсов. Администрация территории обращалась к Специальному комитету по этому поводу с просьбами о методическом и информационном содействии, в част

ности с просьбой разъяснить вопрос о применимости в отношении Виргинских островов Соединенных Штатов резолюции 1541 (XV) Ассамблеи и предоставить рекомендации по составу электората, однако ответ она так и не получила. Не была удовлетворена и обращенная к Специальному комитету просьба о направлении на острова выездной миссии для наблюдения для проведения референдума.

67. Кроме того, территориальная администрация просила управляющую державу предоставить ресурсы, необходимые для эффективного информирования населения, однако такие средства выделены не были. Результаты референдума были признаны недействительными в связи с тем, что участие в нем приняло недостаточное число жителей островов. Это объясняется не отсутствием интереса со стороны населения, а влиянием определенных сил в территории, с точки зрения которых процесс был неадекватным. Тем не менее территориальная администрация выполняла и продолжает выполнять, несмотря на серьезные препятствия, свои обязанности по политическому просвещению населения. Хотя в период после референдума широкомасштабные информационные мероприятия не проводились, его правительство уделяет значительное внимание продвижению вперед в направлении самоопределения посредством активного подключения территории к региональным интеграционным структурам и процессам. Он напоминает, что во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи содержится призыв к организации программ просвещения населения самоуправляющихся территорий силами Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с управляющими державами и территориальными администрациями. Его правительство готово к такому сотрудничеству, однако оно не располагает какой-либо информацией, свидетельствующей о том, что два других партнера окажут ему содействие в этой работе.

68. **Г-н Гандарильяс** (Боливия) говорит, что он разделяет выраженную представителем территории озабоченность по поводу того, что Организация Объединенных Наций не принимает необходимых мер для скорейшего осуществления Плана действий, несмотря на то, что до завершения второго Десятилетия осталось мало времени. Он хотел бы высказать мнение представителя территории по поводу того, какие меры следует принять для устранения препятствий на пути осуществления Плана дейст-

вий и различных резолюций за оставшиеся пять лет и каким образом Комитет и территория могли бы реализовать задачи и цели Организации Объединенных Наций. Время неумолимо движется вперед, и следует как можно скорее предпринять необходимые усилия, в первую очередь Комитету, управляющим державам и самим колониальным народам, а также принимать более конкретные меры по итогам проведенных семинаров.

69. **Д-р Корбин** (представитель правительства Виргинских островов Соединенных Штатов) говорит, что поставленные вопросы было бы уместнее задать тем, кто обязан принимать упомянутые конкретные меры. Нынешний План действий аналогичен Плану действий на первое Десятилетие, и практическая деятельность не является его главным элементом. В нем указаны мероприятия, которые должны проводить управляющие державы, Специальный комитет и система Организации Объединенных Наций. В этой связи необходимо провести оценку работы, проделанной системой Организации Объединенных Наций, в частности установить, в какой мере специализированные учреждения отреагировали на обращенный к ним призыв об оказании помощи. Как известно, ПРООН представляет Комитету всеобъемлющие доклады, посвященные оказанию помощи территориям. Вместе с тем хотелось бы выяснить, какую работу проводят и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций. В то же время к Комитету была обращена просьба проанализировать положение на местах и прояснить характер происходящих в территориях процессов, которые получили свое развитие и, возможно, стали сложнее, чем 10–20 лет назад, а также определить, какие рекомендации можно было бы вынести относительно достижения территориями самоуправления. Тем не менее информация по этим аспектам отсутствует.

70. В ходе семинара, проведенного в Папуа — Новой Гвинее, как и в ходе предыдущих семинаров, одна из территорий обратилась с просьбой исключить ее из списка самоуправляющихся территорий, не имея четкого представления о том, что представляет собой самоуправление. Цель должна заключаться не в исключении тех или иных территорий из списка, а в обеспечении их полного самоуправления. Эти аспекты должны найти конкретное отражение в резолюциях и планах действий. Речь идет о совершенствовании механизма практических

действий, что позволило бы Комитету получать полезную информацию, необходимую ему для принятия решений. Предстоит найти ответ еще на много вопросов, например о том, каков характер происходящих в территориях процессов и что может сделать Комитет для оказания им помощи. Также необходимо предпринимать усилия по подготовке справочных материалов. Как это ни парадоксально, но один из лучших справочных документов, подготовленных Комитетом, посвящен Пуэрто-Рико — территории, которая официально не фигурирует в указанном списке. Оратор вновь подчеркивает, что до конца второго Десятилетия осталось мало времени, в связи с чем Специальному комитету необходимо ускорить свою работу для достижения целей, поставленных перед ним Генеральной Ассамблеей.

71. **Председатель** отмечает, что ни один член Комитета не выступает за исключение тех или иных территорий из списка по соображениям целесообразности. Все осознают свою степень ответственности согласно мандату, и любое исключение из списка должно осуществляться на основе надлежащей процедуры.

Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.